



in collaborazione con



main partner



con il contributo di



sponsor



sponsor tecnico



si ringraziano



MOSTRE

TORINO. DALLE OLIMPIADI AL FUTURO

Dal 25 febbraio

Urban Center Metropolitano, piazza Palazzo di Città 8/f
Piazza Palazzo di Città

Orario: lunedì 14.00 - 18.00; dal martedì al venerdì 11.00 - 18.00

Mostra fotografica dedicata alla Torino olimpica e alle trasformazioni urbane che nel corso degli anni l'hanno resa un'altra città. Grandi fotografie ripercorrono la stagione olimpica attraverso le immagini della trasformazione degli edifici e degli spazi pubblici rinnovati, come pure del nuovo spirito che ha pervaso la città. Una serie di scatti d'autore testimoniano invece lo sguardo che la città oggi rivolge al futuro, sulla base dell'esperienza olimpica e dei grandi cambiamenti urbani che i Giochi del 2006 hanno innescato e accelerato, raccontando alcuni grandi progetti sui quali la Città sta investendo

Info: urbancenter.to.it

RACCONTA LA TUA OLIMPIADE

26 febbraio - 6 marzo

CAMERA - Centro Italiano per la Fotografia,
via delle Rosine 18

Orario: 11.00 - 19.00; chiuso martedì

Mostra fotografica realizzata con gli scatti inviati dai cittadini che hanno vissuto l'esperienza olimpica in prima persona. Le fotografie, esposte nella sala Giolitti, illustrano sia le discipline olimpiche, gli atleti e i siti di gara, sia tutto quello che le Olimpiadi hanno rappresentato per Torino. Un racconto collettivo all'insegna dell'emozione

Info: camera.to

MUSEO OLIMPICO. RIVIVE LA PASSIONE

26 febbraio - 10 aprile

Museo Nazionale della Montagna, piazzale Monte dei Cappuccini 7
Orario: da martedì alla domenica 10.00 - 19.00; chiuso lunedì

Mostra temporanea, allestimenti permanenti del Museo Olimpico Torino 2006 e foto e cimeli dei Giochi Paralimpici con il contributo della Fondazione CRT.

Rassegna a ciclo continuo di filmati della cineteca storica e videoteca del Museo

Info: www.museomontagna.org

MOSTRA FILATELICA

26 - 28 febbraio

Antichi Chiostri, via Garibaldi, 25
Orario: 9.00 - 19.00

Collezioni di francobolli, buste, cartoline e annulli emessi per i XX Giochi Olimpici Invernali Torino 2006

CERCHI AMICI PER LO SPORT

26 - 28 febbraio

Agorà, piazza Castello
Orario: venerdì 26 10.00 - 18.00; sabato 27 10.00 - 23.00;
domenica 28 10.00 - 20.00

La mostra propone una raccolta di lavori e di progetti realizzati da bambini e ragazzi in occasione delle Olimpiadi Torino 2006, o ad esse dedicati. Sul filo dei linguaggi artistici e della creatività, i più giovani ci restituiscono l'originalità di uno sguardo e le emozioni collegate al magico evento Olimpico

E INOLTRE...

14 - 28 FEBBRAIO

Piazza Solferino
MERCATO OLIMPICO

Mercato enogastronomico con tanti stand da tutto il mondo, ampi spazi dedicati all'artigianato e un'area spettacoli per eventi, concerti, animazioni, ecc.

Info: tutti giorni dalle 10.00 alle 22.00;
venerdì, sabato e domenica dalle 10.00 alle 24.00

21 FEBBRAIO

2006 - 2016 10 ANNI DI METRO. FESTA NELLE STAZIONI

Musica, animazioni, spettacoli. Biglietto valido tutto il giorno
Info: www.www.gtt.to.it

25 - 28 FEBBRAIO

Museo Nazionale del Cinema, via Montebello 20
SEYYOUSOUND INTERNATIONAL MUSIC FILM

Seconda edizione del festival interamente dedicato a musica e immagini unite nel vincolo indissolubile del cinema e del video d'autore

Info: www.seeyousound.org

25 - 27 FEBBRAIO

Aula Magna Cavallerizza Reale, via Po 9
FESTIVAL DEL GIORNALISMO ALIMENTARE

Il festival racconta il mondo della comunicazione alimentare in tutte le sue sfaccettature.

Workshop, show cooking e incontri serali aperti al pubblico

Info: www.festivalgiornalismoalimentare.it

27 - 28 FEBBRAIO

Atrio di Palazzo Madama, piazza Castello
ANNULLO FILATELICO

Sabato 27 15.00 - 21.00; domenica 28 10.00 - 19.00
A cura di Poste Italiane e Associazione Circoli Filatelici di Torino e Provincia

26 - 28 FEBBRAIO

Piazza Castello

TRAM STORICI

Venerdì 26 e sabato 27 febbraio

Ore 20.00 - 24.00

Mostra fotografica sulle Olimpiadi domenica 28 febbraio

Ore 14.30 - 17.00

Tour del centro storico con partenza in piazza Castello

A cura di ATTS Associazione Torinese Tram Storici

VISITE GUIDATE

27 febbraio

Da Torino Capitale a Torino Olimpica. Il preludio di una nuova vocazione turistica.

Passeggiata guidata delle vie del centro di Torino (partenza da piazza Carlo Felice e arrivo in piazza Castello) della durata di un'ora.

A partire dalla ore 10.00, ultima partenza ore 17.00

A cura delle Guide Turistiche Abilitate di FEDERAGIT - Confesercenti

Info e prenotazioni: info@federagitpiemonte.it

27 - 28 febbraio

La GIA Piemonte, in collaborazione con i negozi del centro città, organizza:

sabato 27 febbraio visite guidate di circa un'ora nel centro città con arrivo in piazza Castello;

domenica 28 febbraio, dalle 14.30 alle 17.00, visite turistiche gratuite, in collaborazione con ATTS (Associazione Torinese Tram Storici), su motrici storiche con partenza ogni 30 minuti da piazza Castello lato Teatro Regio

Info e prenotazioni: www.giaturismo.it; info@giaturismo.it

13 - 14 - 20 - 21 - 27 febbraio

Museo del Cinema - Sport e Cinema

Per festeggiare i 10 anni dai Giochi Olimpici Invernali di Torino, una visita guidata tematica alla scoperta delle pellicole che hanno fatto la storia del cinema e dello sport. Ore 16.00, durata 90 min. Ingresso ridotto + euro 5 / persona; bambini gratuito fino a 3 anni di età

EVENTI NELLE VALLI OLIMPICHE

DA VENERDÌ 19 A DOMENICA 28 FEBBRAIO

PINEROLO

MOSTRA

Reperti originali, immagini, filmati, testimonianze, attrezzature d'epoca e di attualità

SABATO 20 FEBBRAIO - PRAGELATO

Pragelato ricorda i 10 anni dalle Olimpiadi e le "sue" medaglie olimpiche

ore 10.00 - **Ritrovo al Centro olimpico del fondo a Plan.**

Accoglienza dei volontari, consegna del giornaliero del fondo Special edition e della Pin ai volontari

ore 16.30 - Cerimonia di apertura

ore 18.30 - Fiaccolata tricolore e a seguire, nello stadio del fondo, vin brûlé e rinfresco

DOMENICA 21 FEBBRAIO - PRAGELATO

RACCHETTINVALLE - Edizione 2016... un'edizione "olimpica"

Organizzata da Turin Marathon

SABATO 5 MARZO - BARDONECCHIA,

PALAZZO DELLE FESTE

ore 17.00 - CONVEGNO **"+ 10 dai Giochi Invernali di Torino 2006. Passato - Presente - Futuro"**

Organizzato da Agenzia Torino 2006, Fondazione XX Marzo 200, Scr Piemonte, Città di Torino e Regione Piemonte

DAL 13 AL 20 MARZO - SESTRIERE E PRAGELATO

CAMPIONATI MONDIALI SCI GIORNALISTI

Organizzato da SCIJ e dall'Unione Montana Comuni Olimpici Via Lattea e Consorzio Sestriere e le montagne olimpiche

GIOVEDÌ 17 MARZO - SESTRIERE

Demo team Italia - Sci disabili

Organizzata da Collegio Regionale Maestri di Sci, FISJ e AMSI

VENERDÌ 18 MARZO - COMPENSORIO VIALATTEA

GIORNATA DEI VOLONTARI DELLE OLIMPIADI

(pass giornaliero offerto da Vialattea)

Discese sulle piste da sci con **Piero Gros, Gianfranco Martin** e altri campioni

Concerto pomeridiano After Ski - Sestriere, zona piste

Fuochi Artificiali - Sestriere

Si ringraziano per la collaborazione tutti i Comuni Olimpici



Per informazioni:

Ufficio del turismo di Bardonecchia tel. 0122.99032

Ufficio del turismo di Cesana Torinese tel. 0122.89202

Ufficio del turismo di Clavière tel. 0122.878856

Ufficio del turismo di Pragelato tel. 0122.741728

Ufficio del turismo di Sauze d'Oulx tel. 0122.858009

Ufficio del turismo di Sestriere tel. 0122.755444

Ufficio del turismo di Pinerolo tel. 0121.795589



IL VIAGGIO
CONTINUA
26 - 28 febbraio
torna a Torino
l'emozione olimpica
2006 - 2016

www.torino2006-2016.it

UN COMPLEANNO CHE GUARDA AVANTI

Un compleanno, certo. Un modo per rivivere l'emozione, certo. Una retrospettiva dei successi, anche. Ma l'idea di festeggiare il decennale olimpico, e di rievocare lo straordinario periodo - tanto breve quanto coinvolgente - delle Olimpiadi invernali di Torino 2006 è anche e soprattutto un modo per guardare avanti. Ricordando la strada che portò alla cerimonia inaugurale del 10 febbraio, con le sue incertezze, la fatica, gli scetticismi che costellarono gli anni precedenti. Guardando alla capacità, così radicata e antica in questa Città, di fare le cose per bene e al meglio possibile, in un accordo non scritto e silenzioso capace sempre di unire, anche nelle differenze.

Le Olimpiadi si fecero. E fu un successo straordinario che permise di scoprire, e di riscoprire, una Torino troppo a lungo raccontata come la grigia città delle auto, la metropoli-fabbrica, avamposto industriale del Nord Italia che viveva intorno alla produttività. E, lo ricordo bene, l'eredità fu immensa: un rinnovato orgoglio di esserci stati e di sentirsi torinesi, di essere quelli che avevano compiuto un silenzioso miracolo. Dopo dieci anni, ora come allora, quel che vogliamo celebrare è lo spirito olimpico, evocando la nostra forza più profonda, la sicurezza che Torino è cambiata e che cambierà ancora. E continuerà a farlo grazie a quel patrimonio comune di energie, idee, impegno, costruito durante gli anni e in grado di affrontare anche le sfide più difficili. I cittadini torinesi, partecipando al cambiamento degli ultimi vent'anni, lo hanno reso possibile: perché le grandi trasformazioni, materiali o immateriali, avvengono solo come azioni collettive.

E non è un caso, se ci pensiamo, che la città in cui "non succedeva mai niente" sia oggi indicata dal New York Times come unica meta italiana da non perdere nel 2016. Per quello che è stata, per la sua storia, ma più di ogni altra cosa per la capacità di costruire il proprio futuro. Con tenacia e discrezione, ogni giorno.

Sì, il viaggio continua.

Piero Fassino
Sindaco di Torino

CALENDARIO APPUNTAMENTI

GIOVEDÌ 25 FEBBRAIO - *Anteprima*

Ore 17.00
Urban Center Metropolitan, piazza Palazzo di Città 8/f
Piazza Palazzo di Città
TORINO. DALLE OLIMPIADI AL FUTURO
Inaugurazione mostra fotografica dedicata alla Torino olimpica e alle trasformazioni urbane che nel corso degli anni l'hanno resa un'altra città
Info: urbancenter.to.it

VENERDÌ 26 FEBBRAIO

Ore 9.30
Palatazzoli, via San Remo 67
INCONTRO DELLE SCUOLE CON ATLETI

Ore 18.00
CAMERA - Centro Italiano per la Fotografia, via delle Rosine 18
RACCONTA LA TUA OLIMPIADE
Inaugurazione della mostra realizzata con gli scatti inviati dai cittadini che hanno vissuto l'esperienza olimpica in prima persona
Ore 19.00
Museo Nazionale della Montagna, piazzale Monte dei Cappuccini 7
MUSEO OLIMPICO. RIVIVE LA PASSIONE
Inaugurazione mostra temporanea e allestimenti permanenti del Museo Olimpico Torino 2006

SABATO 27 FEBBRAIO

Ore 10.00
Piazza Palazzo di Città
PARTENZA STAFFETTA CELEBRATIVA
Saluti istituzionali
Esibizione del Coro Giovani Cantori e del Gruppo di Sbandieratori Partenza della staffetta. Durante il percorso esibizione di cori popolari dislocati nei momenti di passaggio

ore 10.00 - Piazza Palazzo di Città
ore 10.45 - Piazza Carlo Alberto
ore 11.10 - Campus Luigi Einaudi, Lungo Dora Siena 100
ore 11.45 - Parco Aurelio Peccei, via Cigna
ore 12.20 - Via Verolengo ang. via Orvieto
ore 12.35 - Area Environment Park, via Livorno 60
ore 13.35 - Parco Ruffini ang. corso Trapani
ore 13.50 - Parco Pietro Mennea, piazza Marmolada
ore 14.15 - Piazzale Stadio Olimpico sotto Torre Maratona
ore 15.05 - Parco Colonnotti, via Artom
ore 15.20 - Palazzo Vela (parcheggio)
ore 16.00 - Imbarco Borgo Medievale
ore 16.40 - Piazza Vittorio Veneto

Ore 16.00
Piazza Vittorio Veneto
RITROVO VOLONTARI TORINO 2006, EX DIPENDENTI TOROC, ALPINI E GRUPPI SPORTIVI
Intrattenimento a cura di Orlando Ferraris e Valter Gerbi in attesa della partenza della grande parata. Partecipa la Street Band La curva

ore 17.15
GRANDE PARATA
Da Piazza Vittorio Veneto a Piazza Castello accompagnata dalla Banda della Polizia Municipale

Ore 18.00
Piazza Castello
ARRIVO STAFFETTA E INIZIO CERIMONIE
Esibizione Associazione Cori Piemontesi
Saluti istituzionali
Proiezioni
Accensione braci olimpico

Ore 19.00
Piazza Castello
LA MUSICA È PERICOLOSA - CONCERTATO
Nicola Piovani, pianoforte
Marina Cesari, sax, clarinetto
Pasquale Filastò, violoncello, chitarra, mandolincello
Ivan Gambini, batteria, percussioni
Marco Loddo, contrabbasso
Rossano Baldini, tastiere, fisarmonica
Con la partecipazione degli archi dell'**Orchestra Filarmonica di Torino**
Con il sostegno della Regione Piemonte
NOTTE BIANCA
I musei cittadini e gli esercizi commerciali del centro città saranno aperti fino alla mezzanotte con alcune degustazioni e visite guidate a cura di Ascom e altre iniziative di Confesercenti

Ore 20.30
Museo Nazionale del Cinema, via Montebello 20
PROIEZIONE DEL FILMATO
“IL VIAGGIO CONTINUA. TORINO 2006-2016”
Un documentario di **RAI Teche** che racconta la città e la sua trasformazione dalle Olimpiadi ad oggi

Ore 20.30
Tempio Valdese, corso Vittorio Emanuele II 23
CONCERTO “ISOLE NELLE MONTAGNE”
A cura del Cororchestra del Piemonte

Dalle ore 21.00
DJ SET
DJ FEDE (musica jazz, swing e soul) in piazzale Valdo Fusi
DJ FABRIZIO LORENZO (revival anni 2006/2016 e anni 70/80/90) in piazza Emanuele Filiberto
DJ ANGELO DIVINCENZO (tango) in Galleria San Federico

Ore 21.00 - 24.00
Stazioni Metropolitana Porta Nuova e XVIII Dicembre
DJ SET A CURA DI GTT
Cristian Panzaro (Canale 5 e Radio GRP) presenta, nella stazione della metropolitana Porta Nuova, una playlist ad hoc dei più grandi successi del passato e le hit del momento
Reload Music Festival Off (Musica Disco elettronica) esibizioni di danza e vocalist nella stazione della metropolitana XVIII Dicembre

Dalle ore 21.00
Pista di pattinaggio, piazza Carlo Alberto
CONCERTO DI MUSICA LIGHT JAZZ

Ore 21.30
Museo Nazionale della Montagna
piazzale Monte dei Cappuccini 7
GRAN BALLO D'INVERNO
Con Sergio Berardo e Lou Dalfin

Ore 22.00
Mercato Olimpico, piazza Solferino
ELECTRO FLUO NIGHT
Spettacolo di electrodance con luci e gadget fluo
In collaborazione con Feles e Ghetto DJ set

DOMENICA 28 FEBBRAIO

Ore 10.00
CAMERA - Centro Italiano per la Fotografia, via delle Rosine 18
I GIOCHI OLIMPICI: RUOLO E VALENZE DEI GIOCHI NELLA TRASFORMAZIONE DI TORINO
Incontro/talk-show sul significato dei Giochi dieci anni dopo, condotto da Darwin Pastorin: l'eredità sportiva, i cambiamenti socio-psicologici della città, le ricadute economico-impreditoriali, le spinte alla riqualificazione urbana, gli effetti sul rilancio culturale e turistico di Torino.
L'incontro coinvolgerà alcuni dei principali protagonisti dei Giochi e di quanti - tra esponenti istituzionali, imprenditoriali e della società civile - hanno contribuito a tali trasformazioni:
Valentino Castellani, Sergio Chiamparino, Piero Fassino, Maurizio Braccialarghe, Evelina Christillin, Maria Luisa Coppa, Vincenzo Ilotte, Stefano Lo Russo, Anna Martina, Tiziana Nasi, Luca Pancalli

Ore 10.00
Palatazzoli, via San Remo 67
QUELLI CHE COSTRUIRONO I GIOCHI
Incontro dedicato ai Volontari Olimpici e al mondo degli appassionati.
Presentazione del libro **“Quelli che costruirono i Giochi - un racconto inedito di Torino 2006”** di Loris Gherra e Luca Rolandi .

Ore 14.00 e ore 15.00
Piazza Castello, fronte Teatro Regio
PASTICCINI IN CARROZZA. TRAM STORICO GTT
A cura di Ascom
Prenotazione: www.gtt.to.it

Ore 15.00
Piazza Palazzo di Città
SFILATA DELLA RAPPRESENTATIVA DELLA FEDERAZIONE ITALIANA GRUPPI MAJORETTES E DELLA BANDA RAPPRESENTATIVA DELLA CITTÀ METROPOLITANA DI TORINO
Percorso: da piazza Palazzo di Città, via Garibaldi, piazza Castello, via Roma, piazza CLN, piazza Carlo Felice, via Roma, piazza Castello
A cura dell'Associazione Turistica Pro Loco Torino

Ore 15.30
Pista di pattinaggio, piazza Carlo Alberto
SPETTACOLO DI PATTINAGGIO DI FIGURA

Ore 15.30
Palazzo Madama, piazza Castello
ESIBIZIONE GRUPPO STORICO PIETRO MICCA

Dalle ore 17.00
Piazza Castello
CERIMONIA DI CHIUSURA FESTEGGIAMENTI
Saluti istituzionali
Esibizione del Liceo Musicale Cavour
Esibizione del Coro CAI UGET

Ore 18.00
CONCERTO DI PAOLA TURCI
Spegnimento braci

Consulta il programma dettagliato e aggiornato su:
www.torino2006-2016.it



Uffici del Turismo di Torino
Piazza Castello/Via Garibaldi
Piazza Carlo Felice
Contact Centre 011535181
info.torino@turismotorino.org
www.turismotorino.org

NOTTE BIANCA NEI MUSEI CITTADINI SABATO 27 FEBBRAIO

I musei che hanno aderito:

FONDAZIONE TORINO MUSEI
GAM Galleria Civica d'Arte Moderna - dalle 17.00 alle 23.00; ingresso euro 1,00
PALAZZO MADAMA - dalle 18.30 alle 23.00; ingresso euro 1,00
MAO - dalle 18.30 alle 23.00; ingresso euro 1,00

La GAM in tandem con il Castello di Rivoli propone un servizio gratuito di navette acustiche con musica live a bordo a cura di Xplosiva. Le navette porteranno i visitatori dalla GAM al Castello di Rivoli (ore 18.00/21.00) e viceversa (ore 19.30/23.00)

CASTELLO DI RIVOLI MUSEO D'ARTE CONTEMPORANEA fino alle 24.00

MUSEI REALI DI TORINO - PALAZZO REALE
Il Museo resterà aperto fino alle ore 23.00, le Cucine di Palazzo Reale dalle ore 20.15 alle 22.30
MUSEO NAZIONALE DEL CINEMA - fino alle 24.00
CAMERA Centro Italiano per la fotografia - fino alle 24.00
MUSEO NAZIONALE DELLA MONTAGNA
DUCA DEGLI ABRUZZI - fino alle 24.00
MUSEO EGIZIO DI TORINO - fino alle 23.00

FONDAZIONE SANDRETTO RE REBAUDENGO
dalle 20.00 alle 23.00
MEF Museo Ettore Fico - fino alle 23.00

MUSEO NAZIONALE DEL RISORGIMENTO ITALIANO
fino alle 23

PINACOTECA DELL'ACCADEMIA ALBERTINA DI BELLE ARTI
dalle 18.00 alle 23.00

PAV - Parco Arte Vivente - fino alle 23.00

PALAZZO FALLETTI DI BAROLO - dalle 20.00 alle 23.00

MUFANT
MUSEOLAB DEL FANTASTICO E DELLA FANTASCIENZA
fino alle 23.00

MACa - MUSEO A COME AMBIENTE - fino alle 23.00

MUSEO DELLA FRUTTA “Francesco Garnier Valletti”
fino alle 23.00

MUSEO DI ANATOMIA UMANA
“Luigi Rolando” dell'Università di Torino - dalle 18.00 alle 24.00
MUSEO DI ANTROPOLOGIA CRIMINALE “Cesare Lombroso”
dalle 18.00 alle 24.00

JUVENTUS MUSEUM - dalle 20.00 alle 23.00